

AFSCHRIJFT.

Afdeeling I.

's- Gravenhage, den 16 Augustus 1898

No 8906.

Hoog Wel Geboren Heer,

Onder verwijzing naar het schrijven van het Gezantschap dd.

27 Juni jl. No 272, heb ik de eer UMG. te berichten dat by

Hr. Ms. Regeering tegen de redactiewijzigingen voorgesteld in

den Engelschen tekst van het met Groot-Brittannië te sluiten

uitleveringsverdrag geen bezwaren bestaan.

In verband met die redactiewijzigingen zal de Nederland-  
sche tekst van artikel IV, al 1, behooren te luiden:

De uitlevering zal geen plaats hebben, indien de persoon

door de Britsche Regeering opgeëischt, of de persoon door de

Nederlandsche Regeering opgeëischt ter zake van het misdryf

waarvoor zyne uitlevering aangevraagd wordt, reeds heeft te-

recht gestaan, en vrijgesproken, van rechtsvervolging ontsla-

of gestraft is, of een strafvervolging tegen hem aanhangig is

op het grondgebied van de andere Hooge Contracteerende Party.

In den Nederlandschen tekst van artikel XIII zullen de  
woorden : "voor het geval het misdryf zal zyn gepleegd" vervan-  
gen moeten worden door de woorden : "indien het misdryf zou zyn  
gepleegd" terwyl de wijzigingen in den Engelschen tekst van ar-  
tikel II, 6e geene veranderingen in den overeenkomstigen Ne-  
derlandschen tekst noodzakelykmaken.

Ik merk bovendien nog op, dat de Fransche vertaling aan  
het slot van No 24 van artikel II behoort te worden vervangen

door

den Heere Baron Schimmelpenninck van der Oye,

Zaakgelastigde a.i. der Nederlanden

te

Londen.



door de woorden : (Artikel 285, tweede lid, Nederlandsch Wetboek van Strafrecht).

Aan het slot van het bovenvermeld schrijven geeft Baron van Goltstein in overweging hem zoo mogelyk eenigszins spoedig eene Koninklyke volmacht te doen toekomen, ten einde tot onderteekening van het nieuwe verdrag te kunnen overgaan. Ik veroorloof my te doen opmerken, dat eene dergelyke volmacht reeds aan den gezant werd toegezonden by dezerzydsche missive dd. 17 Juni 1897 No 68-8/196, welke volmacht geldig blyft tot en met 30 Augustus as. Beleefdyk verzoek ik U.M.G., dat de onderteekening op 29 of 30 Augustus as. kunne plaats hebben en hiervan kennis te willen geven aan Baron van Goltstein, die met het oog daarop zyn terugkeer naar Londen wel een paar dagen zal willen vervroegen.

Mocht de onderteekening echter eerst later kunnen plaats vinden, dan zal ik daarvan gaarne worden onderricht, ten einde de eene nieuwe volmacht uit te lokken.

Gelief, Hoog Wel Geboren Heer, de vernieuwde verzekering te aanvaarden myner zeer byzondere.

/get./ W. H. de Beaufort.

den Heere Baron Schimmelpenninck van der Oye,

Zakkeelastigde s.i. der Nederlanden

te

Londen.